



WASCHSCHLEUDERMASCHINEN SERIE HS

NACHHALTIGE WÄSCHEREI FÜR EINE BESSERE WELT

HS-6008
HS-6013
HS-6017
HS-6023
HS-6040
HS-6057
HS-6110



GIRBAU

LAUNDRY EQUIPMENT

WASCHSCHLEUDERMASCHINEN SERIE HS

NACHHALTIGE WÄSCHEREI FÜR EINE BESSERE WELT



WASCHEN UND SPAREN



NACHHALTIGKEIT

Die stabile Bauweise der Girbau-Waschmaschinen erkennt man an:

- Der Langlebigkeit der Girbau-Waschmaschinen, die praktisch keinerlei Wartung erfordern.
- Der längeren Lebensdauer der Textilien Dank der Care Touch Drum-Wäschetrommeln.



PRODUKTIVITÄT

Alle Waschparameter können den jeweiligen Wäscheladungen exakt angepasst werden, wobei Zeit gespart wird und ein kontinuierlicher Arbeitsprozess ohne unvorhergesehene Maschinenstopps entsteht.



WASSER UND ENERGIEVERBRAUCH

Verschiedene Spezialfunktionen wie Aquamixer und Aquafall machen die Einsparung von Wasser und Energie möglich. Sämtliche Verbrauchsinformationen sind für alle Parameter verfügbar, so dass der Verbrauch optimiert werden kann.



SICHERHEIT

Girbau-Waschmaschinen verfügen über ein doppeltes Sicherheitssystem. Die Maschinen lassen sich erst dann anschalten, wenn ihre Türen verschlossen und verriegelt wurden. In allen Waschzyklen wird der doppelte Sicherheitsstatus (offen/geschlossen) abgefragt.



GIRBAU

- **Kundennähe:** Das umfangreiche globale Vertriebs- und Kundenservicenet von Girbau bietet eine direkte und dauerhafte Kundenbetreuung mit schneller und effizienter Reaktionsfähigkeit und Originalersatzteilen.
- **Erfahrung:** Wir geben unsere Erfahrung gerne an unsere Kunden weiter und passen uns den Bedürfnissen ihrer Wäschereiprojekte an. Über den Service der Girbau Laundry Tips bieten wir Weiter- und Ausbildungsmöglichkeiten. So erhalten wir Easy&Best Solutions.

PFLEGE VON TEXTILIEN UND HAUT



Über Generationen hinweg wuschen unsere Großmütter ihre Wäsche von Hand und auf dem Waschbrett. Girbau bleibt der Philosophie und der Weisheit dieser Generationen treu und setzt auf Intensität und gleichzeitig waltende Vorsicht, um alle Textilien zu schonen.





GREENING THE WORLD

Eins der wichtigsten Prinzipien für eine bessere Welt ist Respekt. Respekt ist seit jeher Girbaus Leitmotiv. Aus diesem Grund stellen wir Waschmaschinen her, die weniger natürliche Rohstoffe und Energie verbrauchen, die die Umwelt weniger belasten und für einen geringeren CO₂-Ausstoß verantwortlich sind.

Mit Waschmaschinen der Serie 6 werden Wäschereien zu umweltfreundlichen Unternehmen, die auf Nachhaltigkeit setzen.

**Green laundries
for a greener world**



GIRBAU



GDRIVE

Das Steuerungs- und Kommunikationssystem zur Koordinierung von Inverter, Motor und Mikroprozessor garantiert ein gutes Gleichgewicht und eine längere Lebensdauer der gesamten Anlage. Über das GDrive-System wird die Geschwindigkeit kontrolliert und Energie gespart. Außerdem werden Unwuchten, Geräuschpegel, Schwingungen und Materialermüdung reduziert.



AQUAFALL

Das AquaFall-System geht auf eine Untersuchung zur Optimierung der Wasserbewegungen im Innern der Waschmaschinentrommel zurück. Wir garantieren eine geringe Mindestwassermenge und erhalten eine verstärkte Waschwirkung über einen Wasserstrahl aus wiederverwendetem Wasser, der aus den Öffnungen der Wäschetrommelflügel austritt. Gleichzeitig bieten wir kurze Zyklen mit niedrigem Wasserverbrauch.

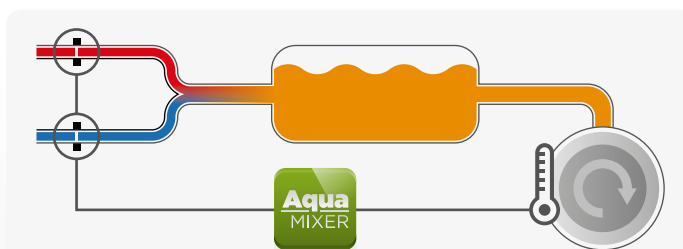
— KÜRZERE SPÜLZEITEN



AQUAMIXER

Eine präzise Wassertemperatureinstellung machen wir durch die Vermischung von Kalt- und Warmwasser möglich. Der Wasserfüllstand wird vorprogrammiert, Energie wird eingespart und die Zykluszeiten werden reduziert. Bei elektrischen Waschmaschinen brauchen die Widerstände zur Erhitzung des Wassers nicht aktiviert werden.

— HEIZKOSTEN



UNTERSTÜTZUNGSSYSTEME FÜR DEN BE- UND ENTLADEVORGANG



Bei fest installierten Waschmaschinen mit großer Kapazität bieten wir dieses günstige, optionale* System für einen erleichterten Be- und Entladevorgang der Maschine an. Durch Einschalten der Drehbewegung und die Zugabe von Wasser wird die Wäscheladung kompakter und das Beladen einfacher. Dank einer langsamen Drehbewegung der Wäschetrommel gestaltet sich auch der Entladevorgang schnell und einfach. Verbesserte Ergonomie.

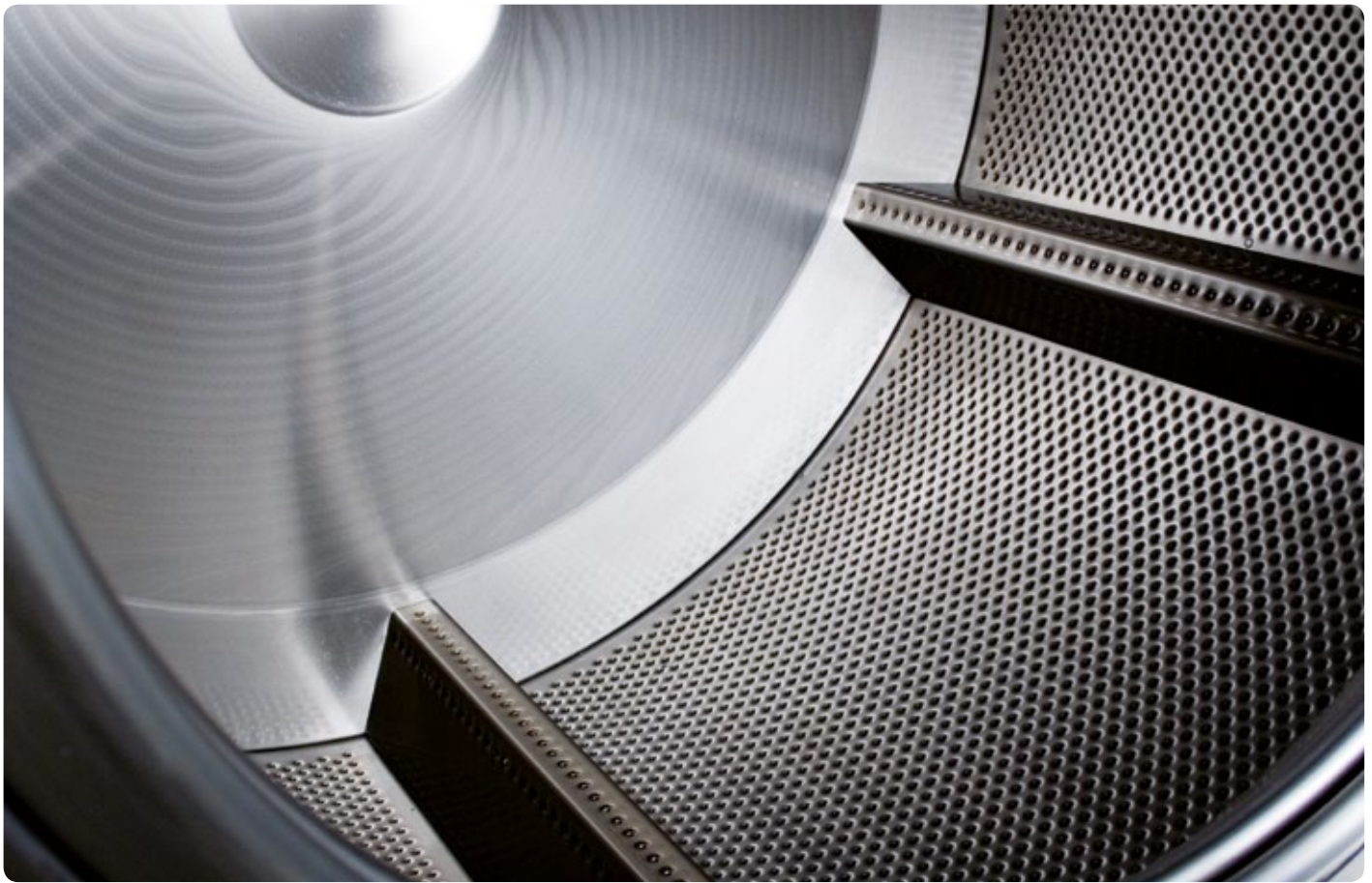
*Option nur bei werkseitiger Erstbestellung verfügbar



Ein äußerst effizientes Schwenksystem zur Neigung der Maschine nach vorne und hinten und zur Erleichterung des Be- oder Entladevorgangs.

Verfügbar für die Modelle
HS-6040 / 6057 / 6110
Optionale Fernbedienung

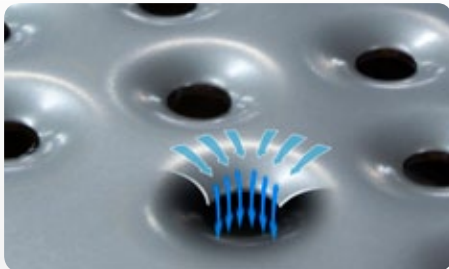




CARE TOUCH DRUM

Die Wäschetrommeln mit ihrer tiefgezogenen Perforation ohne scharfe Kanten pflegen die Wäsche und erleichtern den Wasserablauf beim Endschleudervorgang. So verbleibt nur eine sehr geringe Restfeuchte in der Wäsche.

Die Wäschetrommel ist aus Edelstahl des Typs AISI-304L gefertigt.



EFFIZIENTE ABDICHTUNG

Das exklusive Abdichtungssystem von GIRBAU erzielt höchste Dichtheit. Es besteht aus einer doppelten Radial- und Achsendichtung aus Viton® (Ozonverwendung möglich) mit einer großen Entwässerungskammer im Zwischenraum, über die ein möglicher Wassereintritt in die Lager sofort festgestellt



FREE STANDING MDS

Die Waschmaschinen der Serie HS 6 sind so genannte freistehende Modellvarianten, die keinerlei Verankerung benötigen und daher eine schnelle und einfache Installation ermöglichen.

+ LEISER

Mit dem MDS-System (Multi Directional Springs) schleudern die Waschsleudermaschinen geräuscharm und stabil bei Schleudergeschwindigkeiten von über 350G. Das MDS-System gleicht Schwingungen zu 95 % aus und verlängert ganz entscheidend die Lebensdauer der Stoßdämpfer im Vergleich zu anderen Schleudersystemen.

werden kann. Die Dichtheit der Beladetür wird mittels einer EPDM-Dichtung zuverlässig sichergestellt. Das Druckregulierungssystem, das den Druck der Tür auf die Dichtung kontrolliert (Pat. PCT/ES2005/000677), verlängert erheblich deren Lebensdauer.



GIRBAU



WET CLEANING

Alle Parameter des Waschmaschinenzyklus sind einstellbar, sogar anspruchsvolle Waschvorgänge, wie z.B. die Feuchtreinigung, können einfach und äußerst effizient gehandhabt werden.



INTERNE UND EXTERNE DOSIERUNG MIT SAMMELBEHÄLTER

Um den besten Waschprozess und eine optimale Behandlung aller Textilien zu garantieren, sind die Waschsleudermaschinen der Serie 6 mit INTELI-Steuerungen ausgestattet, mit denen die Dosierzeiten von bis zu 12 externen Dosierschächten kontrolliert werden können. Bei den Coin- und Logi-Steuerungen können bis zu 4 externe Dosierschächte angeschlossen werden. Die Waschmittel werden vor dem Waschen zunächst in einem Sammelbehälter aufgelöst, damit sie nie in direkten Kontakt mit den Textilien gelangen.

▼ HS-6008 /6023



▲ HS-6040/6057:
4 Dosierschächte
HS 6110:
5 Dosierschächte

◀ Sammelbehälter

ERGONOMISCHE BAUWEISE

Die Waschmaschinen der Serie 6 entsprechen den ergonomischen Anforderungen von Arbeitsplätzen. Durchmesser und Tiefe der Wäschetrommel wurden für eine leichte Be- und Entladung der Waschmaschinen optimiert.

Eine große Türöffnung erleichtert den Zugang zur Wäschetrommel. Die Außenkanten der Waschmaschinen wurden abgerundet, um eine möglichst sichere Arbeitsumgebung zu gewährleisten.



GIRBAU

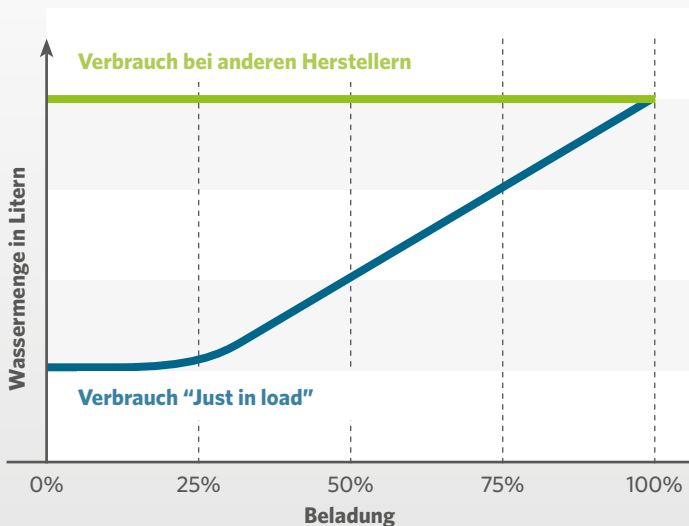


JUST IN LOAD

Diese Funktion passt je nach eingestelltem Programm und Gewicht den Wasserverbrauch und die Dosierzeit proportional an.

Auf diese Art und Weise werden bei jedem Vorgang Wasser, Energie und Waschmittel gespart.

- WASSERVERBRAUCH
- ENERGIEVERBRAUCH
- WASCHMITTELVERBRAUCH



ENERGIEERSPARNIS

Eine gute Energie- und Zeitverwaltung haben direkte Auswirkungen auf die Wirtschaftlichkeit Ihres Unternehmens.

Eine wichtige Grundlage unserer Waschmaschinen ist die Energieersparnis. In den letzten 15 Jahren haben wir unsere Waschmaschinen ständig verbessert und können nun im Vergleich eine Wasserersparnis von 59 % und eine Zeiterparnis von 23 % bieten. Ihre Investition in die Serie 6 amortisiert sich durch Ersparnis in allen Zyklen äußerst schnell.

In den letzten 15 Jahren



HS-2055



HS-3055



HS-4055



HS-6057

Je nach Programm, Wasserverbrauch von 7 Litern/kg und Zykluszeiten von 30 Minuten.

59% Wasserersparnis
23% Zeiterparnis

COIN



COIN

Für SB-Waschsalons. Die Maschine verfügt über 4 individuelle und phasenweise einstellbare Programme (bis zu 6 Phasen pro Programm). Die Zahlung erfolgt über Münzen oder Marken. Mit Fehlermeldesystem und Alarmmeldungen. Mit der Timerfunktion können Preise in Abhängigkeit von Uhrzeiten und Programmen eingestellt werden. Leuchtsymbole auf dem Display unterstützen den Benutzer der Maschine Schritt für Schritt bis zum Start des gewählten Programms.

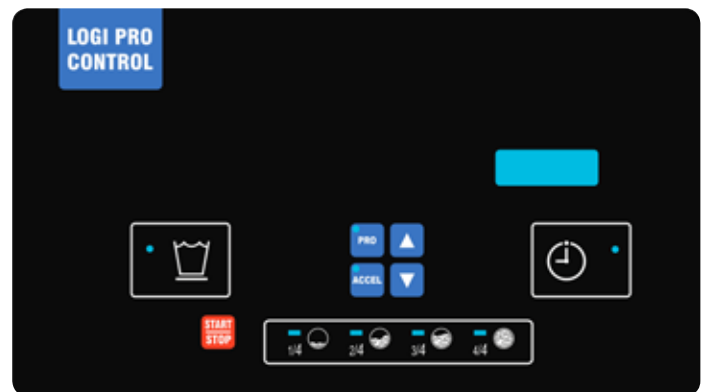


OPL



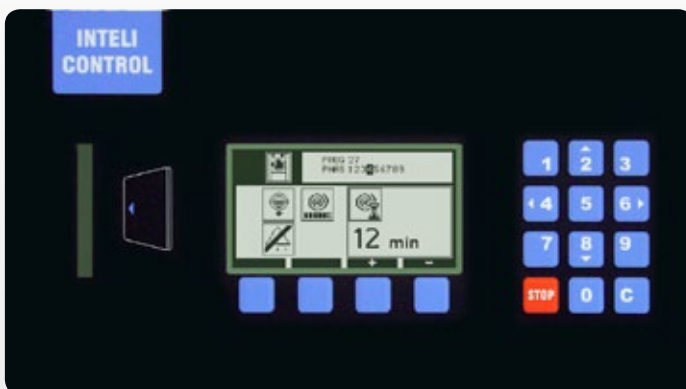
LOGI

Für gewerbliche Wäschereien. Die Maschine verfügt über 8 individuelle und phasenweise einstellbare Programme (bis zu 9 Phasen pro Programm). Die neue LOGI-Steuerung ermöglicht eine individuelle Einstellung der Programme, wodurch die Waschvorgänge viel leichter an die jeweils zu behandelnden Textilien angepasst werden können. Mithilfe der Timerfunktion kann die Waschmaschine zur gewünschten Uhrzeit eingestellt werden. Außerdem verfügt sie über einen Knitter-Stopp-Modus, einen anwählbaren progressiven Abkühlungsprozess, ein Fehlermeldesystem sowie Alarmmeldungen.



LOGI PRO

Geeignet für kommerzielle Wäschereien. Bis zu 25 phasenweise einstellbare Programme mit dem exklusiven System von Girbau. Ein LOGI PRO Programm umfasst 1-11 Phasen (Gruppen von Programmfunktionen wie z. B. Wassereinlauf, Wasserstand, Dosierung, etc.), die während eines Waschprogramms in der gleichen Reihenfolge wiederholt werden.



INTELI

Die INTELI-Steuerung eröffnet neue, einfache Programmiermöglichkeiten und bietet eine große Speicherkapazität. Die INTELI-Steuerung verfügt über 20 vorprogrammierte und 79 freie Programme. Ein von Girbau eigens entwickeltes Symbolsystem ermöglicht eine intuitive und von der Bedienersprache unabhängige Programmierung aller Waschprogrammparameter. Durch die Schaubilder auf dem LCD-Bildschirm wird der Benutzer auf einfache Weise durch den Programmier- und Ausführungsvorgang geleitet. Jedes Programm kann für eine übersichtlichere Benutzung mit einem Namen gespeichert werden.



- + EINFACHE PROGRAMMIERUNG
- + FLEXIBILITÄT
- + ERSPARNIS

WASCHSCHLEUDERMASCHINEN SERIE HS

NACHHALTIGE WÄSCHEREI FÜR EINE BESSERE WELT

Modell			HS-6008	HS-6013	HS-6017
Einstellung					
Trommelmaße	Fassungsvermögen Füllfaktor 1/9	kg	9	14	19
	Fassungsvermögen Füllfaktor 1/10	kg	8	13	17
	Volumen	dm³	79	126	173
	Durchmesser	mm	536	620	700
	Länge	mm	351	416	450
Maschinenmaße	Breite L	mm	685	796	868
	Tiefe P	mm	700	887	962
	Höhe H	mm	1.080	1.325	1.404
	Ø Ladeöffnung	mm	322	327	426
	Höhe Unterkante Waschmaschinentür h	mm	390	509	515
Gewichte	Nettogewicht Maschine	kg	124	344	476
	Gewicht mit Verpackung	kg	134	372	500
Maße mit Verpackung	Breite L	mm	720	823	897
	Tiefe P	mm	740	945	1.017
	Höhe H	mm	1.212	1.494	1.565
Motorleistung	Waschen	kW	0,3	0,4	0,6
	Schleudern	kW	0,6	0,9	1,3
Geschwindigkeiten	Waschen LOGI, COIN	r.p.m	50	48	45
	Waschen INTELI	r.p.m	-	27-43	25-45
	Wäscheverteilung	r.p.m	100	100	100
	Schleuderdrehzahl (INTELI: einstellbar)	r.p.m	400,600,800,970	400,600,800,1.005	350,550,750,950
	G-Faktor		283	351	354
Elektrisches Heizsystem	Elektrische Heizsystem (Wert für 230V)	kW	1ph: 2,4,6 3ph: 6	1ph: 6 o 8 3ph: 9 o 12	1ph: 6 o 10 3ph: 9 o 15
	Spannung	H,V	120-240V 1ph 50/60Hz	120-240V 1ph 50/60Hz	120-240V 1ph 50/60Hz
		E	200-240V 1 o 3ph 50/60Hz 200-415V 3ph 50/60Hz	200-240V 1 o 3ph 50/60Hz 380-415V 3ph 50/60Hz	200-240V 1 o 3ph 50/60Hz 380-415V 3ph 50/60Hz
Wasserabfluss	Ablaufventil	mm(in.)	50 (2")	76 (3")	76 (3")
	Pumpe		25 (1")	-	-

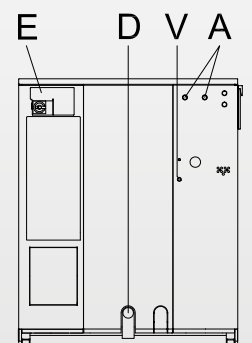
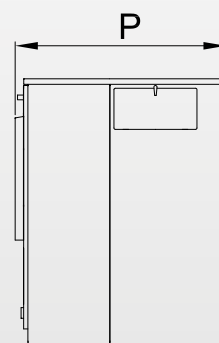
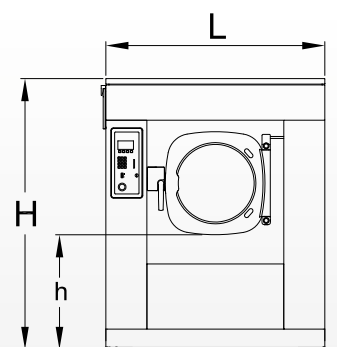
H,V: Heizsysteme Warmwasser, Dampf
E: Elektrisches Heizsystem

Modell			HS-6008	HS-6013	HS-6017	HS-6023
Steuerungen	Steuerungen		Logi / Logi Pro / Coin	Logi / Inteli / Coin	Logi / Inteli / Coin	Logi / Inteli / Coin
	Interner Timer Logi, Coin (Standardoption bei Inteli)		O	O	O	O/•
Dosierung	Position Dosiereinheit		Oben / Vorne	Vorne	Vorne	Vorne
	Anz. interne Dosiervorgänge			4	4	4
	Anz. externe Dosiervorgänge		optional 4	4+8 optional	4+8 optional	4+8 = 12
	I/O Modul (nur bei INTELI)		-	O	O	
Maschinenverkleidungen	Precoated		-	•	•	•
	Edelstahlblende vorne		•	O	O	O
	Edelstahlverkleidung rundum		O	O	O	O
	Frontverkleidungen in anderen Farben		-	-	-	C
Wasser	Einlauf	Dritter Wassereinlauf (nur bei INTELI)	-	O	O	O
	Wasserablauf	Wasserablauf	Ablaufventil/Pumpe	Ablaufventil	Ablaufventil	Ablaufventil
		Normalerweise offen	•	•	•	•
		Normalerweise geschlossen	O	-	-	O
		Zweiter Wasserablauf (nur bei INTELI)	-	O	O	O
Grundgestell	Standard		O	O	O	-
	Verstärkt		O	O	O	O
	Unterseite verstärkt		O	O	O	O
Waagesystem	(nur bei INTELI)		-	-	-	O
Fernbedienung für TILT	(nur bei INTELI)		-	-	-	-

• Standard / O Optional / - Nicht verfügbar / C Auf Anfrage

HS-6023	HS-6040		HS-6057		HS-6110	
	Stat/Easy Load	Tilt	Stat/Easy Load	Tilt	Stat/Easy Load	Tilt
25	44		63		122	
23	40		57		110	
228	395		569		1.100	
740	900		1.080		1.310	
530	621		621		816	
1.000	1.390	1.470	1.570	1.650	1.770	1.838
1.240	1.455	1.613	1.493	1.613	1.939	2.058
1.470	1.798	1.988	1.925	2.115	2.068	2.256
400	558		558		684	
535	659	849	812	1.002	807	995
726	1.409	1.725	1.932	2.252	3.885	4.238
775	1.544	1.954	2.103	2.517	4.108	4.580
1.025	1.520	1.520, 1.080	1.690	1.690, 1.080	1.950	1.950, 1.080
1.255	1.580	1.580, 1.980	1.646	1.646, 1.980	2.120	2.120, 1.980
1.650	2.030	2.030, 700	2.160	2.160, 700	2.245	2.245, 700
0,7	1,5		2,8		4,5	
1,8	4,8		7,3		11	
43	-		-		-	
22-43	19-40		18-36		17-32	
87	79		72		66	
330,525,725,920	325,490,680,870		300,450,625,800		250,405,565,725	
351	381		387		386	
19,5 o 12	21,6 o 10,8		33 o 16,5		-	
200-240 1ph 200-480V 3ph	200-480V 3ph		200-480V 3ph		200-480V, 3ph	
200-415V 3ph	200-415V 3ph		200-415V 3ph		-	
76 (3")	76 (3")		76 (3")		130 (5")	
-	-		-		-	

HS-6040	HS-6057	HS-6110
Inteli	Inteli	Inteli
▪	▪	▪
Seitlich	Seitlich	Seitlich
4	4	5
4+8 = 12	4+8 = 12	4+8 = 12
▪	▪	▪
O	O	O
O	O	O
C	C	C
O	O	O
Ablaufventil	Ablaufventil	Ablaufventil
▪	▪	▪
O	O	O
O	O	O
-	-	-
O	-	-
O	-	-
O	O	O
O	O	O

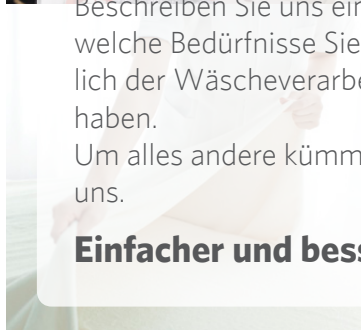
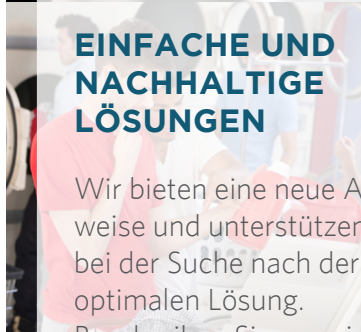


E&B**EASY & BEST
SOLUTIONS****EINFACHE UND
NACHHALTIGE
LÖSUNGEN**

Wir bieten eine neue Arbeitsweise und unterstützen Sie bei der Suche nach der für Sie optimalen Lösung.

Beschreiben Sie uns einfach, welche Bedürfnisse Sie bezüglich der Wäscheverarbeitung haben.

Um alles andere kümmern wir uns.

Einfacher und besser.

GIRBAU S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

GIRBAU**BRANCHES**

Argentina - Buenos Aires - Tel. +54-1 149017600 - girbauargentina@girbau.com.ar
 Australia - Castle Hill, Sydney - Tel. +61298940399 - sales@girbau.com.au
 Brazil - Sao Paulo - Tel. +55 11-29820446 - girbaudobrasil@girbau.com.br
 China - Shenzhen & Hong Kong - Tel. +86-755-8211 1330 - info@girbau.com.cn
 Cuba - La Habana - Tel. (+53-7) 8662071 al 73 - girbau@girbau.co.cu
 Dominican Rep. - Punta Cana - Tel. +1 809-959-0615 - info@girbau.do
 France - Roissy (Paris) - Tel. +33 1-49388585 - info@girbau.fr
 Germany - Hannover - Tel. +49-511 60099389 - girbau@girbau.de
 India - New Delhi - Tel. +91 11 4166 3456 - speshin@girbau.com
 Italia - Marcon (VE) - Tel. +39 0418654330 - info@girbau.it
 Portugal - Porto - Tel. +351 22 3758909 - vendasportugal@girbau.pt
 U.A.E. - Dubai - Tel. +971 4-8839951 - sales@girbau.ae
 U.K. - Hitchin - Tel. +44(0)-1462 427780 - info@girbau.co.uk
 U.S.A. - Oshkosh, WI & Los Angeles, Ca - Tel. +1(920) 2318222 - info@continentalgirbau.com

HEADQUARTERS

GIRBAU, S.A. Ctra de Manlleu, km. 1 - 08500 Vic (Barcelona) Spain - www.girbau.com
 Tel. (+34) 93 886 2219 - Fax (+34) 93 886 0785 - sales@girbau.es



See video



WRAS
APPROVED
PRODUCT



CE **Applus®**